



Marine

L'ASSURANCE EN PLUS FACILE

Attestation d'assurance Certificato di assicurazione Certificado de seguros Insurance certificate

ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΠΡΑΞΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

Une question sur votre contrat ?

Contactez **APRIL Marine** au **02 49 98 85 00**,
ou par email à assurance@aprilmarine.com

Besoin d'assistance en mer ou à terre ?

Contactez **APRIL Marine Assistance** (si garantie
souscrite) au **02 49 98 85 18**, 24h/24 et 7j/7

Un sinistre ?

Contactez **APRIL Marine** au **02 49 98 85 10**

Monsieur LILTI JEAN-FRANCOIS
81 AVENUE DE LA 2EME DIVISION
OMAHA BEACH
14710 SAINT LAURENT SUR MER

Constructeur / Costruttore / Constructor / Yard:	KKG	Modèle / Tipo / Tipo / Type:	NOVARA 50
Pavillon / Bandiera / Pabellon / Flag:	FRANCE	Immatriculation / Targa / Matriculacion / Registry Number:	737728
N° de police / Polizza / N° de contrato / Policy number :	CP19/53924	Bateau / Barca / Barco / Ship :	VICTORINOX
Compagnie / Compagnia / Compania / Company :	ALLIANZ IARD	Valable / Valida / Válido / Valid :	Du 01/03/2022 au 28/02/2023

ATTESTATION D'ASSURANCE

Nous soussignés, APRIL MARINE certifions que Monsieur LILTI JEAN-FRANCOIS a souscrit par notre intermédiaire, pour son bateau désigné ci-dessus, un contrat MULTIRISQUE PLAISANCE. Cette assurance inclut la garantie des dommages tant matériels que corporels causés aux tiers par le bateau et engageant la responsabilité civile de son propriétaire, elle inclut également les dommages matériels causés par le bateau aux ouvrages portuaires et la garantie des frais de retirement. Cette attestation est valable pour la période du 01/03/2022 au 28/02/2023. La présente attestation d'assurance est délivrée pour valoir ce que de droit, sous réserve des clauses et conditions de la police. Elle n'implique qu'une simple présomption de garantie de l'assureur.

CERTIFICADO DE SEGUROS

EL QUE SUSCRIBE, APRIL MARINE CERTIFICA QUE LILTI JEAN-FRANCOIS HA SUSCRITO POR NUESTRO INTERMEDIARIO UN CONTRATO : MULTIRISQUE PLAISANCE PARA SU BARCO : VICTORINOX, CONSTRUCTOR : KKG, TIPO : Voilier Multicoques Croisiere, MATRÍCULA : 737728 CON LA COMPAÑIA : ALLIANZ IARD , N° DE CONTRATO : CP19/53924. Este seguro incluye la garantía de responsabilidad civil y gastos de retiro. De acuerdo con el Real Decreto 6/07/1999. ESTE CERTIFICADO ES VÁLIDO PARA EL PERÍODO DEL 01/03/2022 AL 28/02/2023. El presente certificado de seguro se entrega para valer lo que de derecho, a reserva de las clausulas y condiciones de la póliza e implica solo una presuncion de garantia a cargo del asegurador.

CERTIFICATO DI ASSICURAZIONE

La sottoscritta Società, ALLIANZ IARD, CERTIFICA che a nome del Signor LILTI JEAN-FRANCOIS, domiciliato 81 AVENUE DE LA 2EME DIVISION, OMAHA BEACH, , 14710 SAINT LAURENT SUR MER FRANCE, è in corso, la polizza N°CP19/53924 (Agenzia di APRIL MARINE), per una valida ed efficace assicurazione di Responsabilità Civile per i danni alla persona cagionati a terzi dalla circolazione, anche nelle acque territoriali soggette alla sovranità dello Stato italiano, del natante contraddistinto come segue :Nome della barca : VICTORINOX, Modello: NOVARA 50, costruttore: KKG. Dati di iscrizione o registrazione : 01/03/2022, Targa : 737728

Tender : 0 con motore fuoribordo , 0 cv 0

Il presente certificato è valido dal: **01/03/2022 au 28/02/2023.**

INSURANCE CERTIFICATE

We, undersigned certify that we delivered for **LILTI JEAN-FRANCOIS** an insurance policy N°**CP19/53924** for the boat : **VICTORINOX**, This insurance policy is covered by the Insurance Company **ALLIANZ IARD**. It covers the third part liability including fuel pollution, damages to the harbour facilities and removal of wreck. This policy is in force from **01/03/2022 to 28/02/2023**. It will be tacitly renewed every year in accordance with contract rules, and in compliance with French Regulations. This certificate has for sole purpose to attest the existence of an insurance policy and is delivered to whom it may concerns for information purpose only.

GREEK MANDATORY LIABILITY ENDORSEMENT

Με την παρούσα συμφωνείται η επέκταση της κάλυψης της αστικής ευθυνης εωαντι τριτων ωστε ώα συμπεριλαμβανει την αστική ευθυνη συμφων

να με τον Ν 4256 / 2014. ΟΡΙΑ ΚΑΛΥΨΗΣ

Σωματικές Βλάβες / Θάάωτος απα ατυχημα

500 000,00 € / 50.000 € Από επιβατηγά

Υλικές ζημιες

150 000,00 €

Προκλήση θαλασσιας ρυπανσης

150 000,00 €

Τα ανωτερω ποσα ειώαι επιπροσθετα η/και συμπεριλαμβάώμενα στα ορια του συμβολαιου και σε καμια περιπτωση δεν

περιοριζούώ τις κάλυψεις που αναφερωώται σε αυτο. Εν περιπτωσει ασυμφωνιας ως προς την εννοιαν μεταξυ του Αγγλικου και Ελληνικου κειμενου της παρούσης πητραςυπερισχυει το Αγγλικο κειμενο.

Les Sables d'Olonne, le 25/02/2022

Par délégation de l'assureur
Lionel BOISMERY
Président

APRIL Marine - Siège social : 4, avenue Carnot - CS 20420 - 85109 Les Sables d'Olonne Cedex - 02 49 98 85 00

www.aprilmarine.fr - assurance@aprilmarine.com

SAS au capital de 278 720 € RCS B390 440 725 - La Roche-sur-Yon. Entreprise immatriculée à l'ORIAS sous le n° 07 006 268 (www.orias.fr) en qualité de courtier d'assurance et courtier en opérations de banque et en services de paiement, non exclusif de plusieurs établissements de crédit. Entreprise contrôlée par l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 4 Place de Budapest - CS 92459 - 75436 PARIS Cedex 09.

